

**Dekret**der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors**Decreto**della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

21869/2019

39.4 ESF-Amt - Ufficio FSE

Betreff:

Öffentlicher Aufruf ESF Achse III –
„Steigerung der Kompetenzen der
Arbeitskräfte durch berufliche Weiterbildung
- Jahr 2018/2019“ Amtsblatt der Autonomen
Region Trentino-Südtirol Nr. 46 vom
15.11.2018 – Bewertung der Zulässigkeit
der Projektanträge (4. Zeitfenster)

Oggetto:

Avviso pubblico FSE Asse III –
“Accrescimento delle competenze della
forza lavoro attraverso la formazione
continua - Annualità 2018/2019” Bollettino
Ufficiale della Regione autonoma
Trentino-Alto Adige n. 46 del 15.11.2018 –
Valutazione di ammissibilità delle proposte
progettuali (Finestra 4)

Die Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17.12.2013 enthält gemeinsame Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds, den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds sowie allgemeine Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds.

Die Verordnung (EU) Nr. 1304/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17.12.2013 enthält Bestimmungen über den Europäischen Sozialfonds.

Die Durchführungsverordnung (EU) Nr. 821/2014 der Kommission vom 28.07.2014 enthält Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Einzelheiten betreffend die Übertragung und Verwaltung von Programmbeiträgen, die Berichterstattung über Finanzinstrumente, die technischen Merkmale der Informations- und Kommunikationsmaßnahmen für Vorhaben und das System zur Aufzeichnung und Speicherung von Daten.

Das Landesgesetz Nr. 14 vom 12. Oktober 2015 enthält „Bestimmungen über die Teilnahme der Autonomen Provinz Bozen bei der Ausbildung und der Umsetzung des Rechts der Europäischen Union“.

Das Landesgesetz Nr. 21 vom 17. November enthält „Bestimmungen zur Erfüllung der Verpflichtungen der Autonomen Provinz Bozen, die sich aus der Zugehörigkeit Italiens zur Europäischen Union ergeben (Europagesetz des Landes 2017)“.

Mit Beschluss Nr. 918 vom 11.08.2015 hat die Landesregierung den Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission C(2015)4650 vom 06.07.2015 zur Genehmigung des Operationellen Programms des Europäischen Sozialfonds der Autonomen Provinz Bozen 2014-2020 im Rahmen des Ziels „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ CCI 2014IT05SFOP017 zur Kenntnis genommen; mit Beschluss Nr. 547 vom 12.06.2018 hat die Landesregierung den Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission C(2018)2813 vom 02.05.2018 zur Abänderung desselben zur Kenntnis genommen und mit Beschluss Nr. 1294 vom

Il regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17.12.2013 reca disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca.

Il regolamento (UE) n. 1304/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17.12.2013 reca disposizioni relativamente al Fondo sociale europeo.

Il regolamento (UE) n. 821/2014 della Commissione del 28.07.2014 reca modalità di applicazione del Regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda le modalità dettagliate per il trasferimento e la gestione dei contributi dei programmi, le relazioni sugli strumenti finanziari, le caratteristiche tecniche delle misure di informazione e di comunicazione per le operazioni e il sistema di registrazione e memorizzazione dei dati.

La Legge provinciale 12 ottobre 2015, n. 14, reca “Disposizioni sulla partecipazione della Provincia autonoma di Bolzano alla formazione e all’attuazione della normativa dell’Unione europea”.

La Legge provinciale 17 novembre 2017, n. 21, reca “Disposizioni per l’adempimento degli obblighi della Provincia autonoma di Bolzano derivanti dall’appartenenza dell’Italia all’Unione europea (Legge europea provinciale 2017)”.

La Giunta Provinciale con delibera n. 918 del 11.08.2015 ha preso atto della decisione di esecuzione della Commissione Europea C(2015)4650 del 06.07.2015 che ha approvato il Programma Operativo della Provincia autonoma di Bolzano del Fondo sociale europeo 2014-2020 nell’ambito dell’obiettivo “Investimenti in favore della crescita e dell’occupazione” CCI 2014IT05SFOP017; con delibera n. 547 del 12.06.2018 ha preso atto della decisione della Commissione Europea C(2018)2813 del 02.05.2018 di approvazione della modifica del PO e con delibera n. 1294 del 11.12.2018 la Giunta ha preso atto della decisione di

11.12.2018 hat die Landesregierung den Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission C(2018)7997 vom 23.11.2018 zur Genehmigung desselben zur Kenntnis genommen.

In der Sitzung vom 25. Juni 2015 hat der Begleitausschuss des Operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ ESF 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol die „Methode und Kriterien für die Auswahl der Vorhaben, die durch den Europäischen Sozialfonds finanziert werden - Programmzeitraum 2014 – 2020“ genehmigt.

Mit Dekret Nr. 24031/2017, welches mit Dekret Nr. 13551/2018 der geschäftsführenden Amtsdirektorin des ESF-Amtes in ihrer Funktion als Verwaltungsbehörde abgeändert wurde, hat der Direktor des ESF-Amtes die „Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten, die durch den Europäischen Sozialfonds 2014-2020 kofinanziert werden – Version 2.0“ des Operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ ESF 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol“ genehmigt.

Mit Beschluss Nr. 1126 vom 13.11.2018 hat die Landesregierung den öffentlichen Aufruf „*Steigerung der Kompetenzen der Arbeitskräfte durch berufliche Weiterbildung - Jahr 2018/2019*“, die vom Europäischen Sozialfonds OP 2014-2020, Achse III – Investitionspriorität 10iv – Spezifisches Ziel 10.4 „Steigerung der Kompetenzen der Arbeitskräfte und Förderung der Mobilität sowie der beruflichen Ein-/Wiedereingliederung“ zur Einreichung von Vorschlägen von Bildungsprojekten mitfinanziert werden, genehmigt.

Die Finanzierungsanträge sind bis zum 29. Juli 2019 und im Einklang mit den vier Zeitfenstern für die Projekteinreichung übermittelt worden.

Die Bewertung der eingereichten Projekte erfolgt in der Regel innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf jedes Zeitfensters für die Projekteinreichung mit dem Verwaltungsdekret der Projektgenehmigung.

Am 30.07.2019 wurde die Überprüfungsphase der Zulässigkeit der zwischen dem 28.05.2019, Anfang des vierten Präsentationsfensters, und dem 29.07.2019

esecuzione della Commissione Europea C(2018)7997 del 23.11.2018 di approvazione della modifica dello stesso.

In seduta del 25 giugno 2015 il Comitato di Sorveglianza del Programma Operativo "Investimenti in favore della crescita e dell'occupazione" FSE 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige ha approvato la "Metodologia e criteri di selezione delle operazioni da ammettere al cofinanziamento del Fondo sociale europeo nella programmazione 2014-2020".

Con Decreto n. 24031/2017, modificato con Decreto n. 13551/2018 della Direttrice reggente dell'ufficio FSE nella sua funzione di autorità di Gestione, il Direttore dell'Ufficio FSE ha approvato le "Norme per la gestione e rendicontazione dei progetti formativi cofinanziati dal FSE della Provincia autonoma di Bolzano 2014-2020 – Versione 2.0" - riguardanti il Programma Operativo "Investimenti in favore della crescita e dell'occupazione" FSE 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige.

Con delibera n. 1126 del 13.11.2018 la Giunta Provinciale ha approvato l'Avviso pubblico "*Accrescimento delle competenze della forza lavoro attraverso la formazione continua - Annualità 2018/2019*" per la presentazione di proposte progettuali a carattere formativo da realizzare con il cofinanziamento del Fondo sociale europeo, PO 2014-2020, Asse III - Priorità d'investimento 10iv - Obiettivo specifico 10.4 "Accrescimento delle competenze della forza lavoro e agevolazione della mobilità, dell'inserimento/reinserimento lavorativo".

Le domande di finanziamento sono state presentate entro il termine massimo del 29 luglio 2019 e secondo i tempi previsti dalle quattro finestre di candidatura previste dall'Avviso sopraccitato.

L'iter di valutazione e approvazione dei progetti presentati si conclude, di norma, entro i 60 giorni successivi alla chiusura di ciascuna finestra di candidatura dei progetti con l'emanazione del decreto di approvazione dei progetti.

In data 30.07.2019 si è proceduto ad avviare la fase di valutazione di ammissibilità delle proposte progettuali pervenute tra il 28.05.2019, inizio della quarta finestra di

um 12:00 Uhr, Frist für die Einreichung der Projektvorschläge für das vierte Bewerbungsfenster, eingegangenen Projektvorschläge eingeleitet.

Insgesamt sind 70 Projektanträge eingereicht worden.

Die Bestimmungen für die Verwaltung und Abrechnung von Bildungsprojekten sehen vor, dass eine Bewertungskommission ernannt werden muss, welche die eingegangenen Projektanträge zunächst auf ihre Zulässigkeit überprüft und in einem zweiten Moment bewertet, welche Projekte zur Finanzierung zugelassen werden.

Mit Beschluss Nr. 1126 vom 13.11.2018 ermächtigte die Landesregierung die Verwaltungsbehörde, in Person des derzeitigen Direktors des ESF-Amtes, eine Bewertungskommission für die Auswahl der im Zuge des oben genannten öffentlichen Aufrufes eingereichten Vorhaben, zu ernennen.

Da die Finanzierungsanträge im Rahmen von vier Zeitfenstern übermittelt werden, wurde es aus Gründen der organisatorischen Effizienz für zweckmäßig erachtet, eine breit angelegte Bewertungskommission zu ernennen, die sich aus elf Kommissionsmitgliedern zusammensetzt.

Mit Dekret Nr. 716 vom 23.01.2019 hat der Direktor des ESF-Amtes für die Bewertung der im Rahmen des oben angegebenen öffentlichen Aufrufes des Europäischen Sozialfonds eingereichten Projektanträge eine Bewertungskommission ernannt, bestehend aus:

- Martha Gärber – Direktorin der Abteilung Europa;
- Alessandro Maria Francucci – Europa Abteilung;
- Giulia Galligani – ESF-Amt;
- Giulia Giuliani – ESF-Amt;
- Alexandra Pöder – ESF-Amt;
- Federico Panusa – ESF-Amt;
- Michela Morandini – Gleichstellungsrätin der Autonomen Provinz Bozen;
- Elisabeth Gallmetzer – Amt für Handel und Dienstleistungen;
- Birgit Kerl Zabini – Funktionsbereich "Tourismus";
- Martin Peer – Amt für Weiterbildung;
- Anika Michelin – Amt für Weiterbildung.

Mit Dekret Nr. 5344 vom 03.04.2019 hat der Direktor des ESF-Amtes für die Bewertung der

presentazione, e il 29.07.2019 alle ore 12:00, termine per la presentazione delle proposte progettuali per la quarta finestra di candidatura.

In totale sono state presentate 70 proposte progettuali.

Le norme di gestione e rendicontazione progetti formativi prevedono che occorra nominare una Commissione di valutazione per procedere all'esame delle proposte progettuali pervenute, sia sotto il profilo dell'ammissibilità che successivamente ai fini della valutazione dei progetti da ammettere al finanziamento.

Con delibera n. 1126 del 13.11.2018 la Giunta Provinciale ha autorizzato l'Autorità di Gestione, in persona del Direttore *pro tempore* dell'Ufficio FSE, a istituire una Commissione di valutazione per la selezione delle operazioni relative all'Awiso pubblico sopraccitato.

Poiché le domande di finanziamento vengono presentate nell'ambito di quattro finestre di candidatura si è ritenuto opportuno, per ragioni di efficienza organizzativa, nominare una Commissione di Valutazione ampia composta da undici commissari.

Con decreto n. 716 del 23.01.2019 il Direttore dell'Ufficio FSE ha nominato ai fini della valutazione delle proposte progettuali presentate a seguito dell'Awiso pubblico del Fondo sociale europeo sopraccitato una Commissione di valutazione composta da:

- Martha Gärber – Direttrice della Ripartizione Europa;
- Alessandro Maria Francucci – Ripartizione Europa;
- Giulia Galligani – Ufficio FSE;
- Giulia Giuliani – Ufficio FSE;
- Alexandra Pöder – Ufficio FSE;
- Federico Panusa – Ufficio FSE;
- Michela Morandini – Consigliera di parità della Provincia autonoma di Bolzano;
- Elisabeth Gallmetzer – Ufficio Commercio e Servizi;
- Birgit Kerl Zabini – Area funzionale "Turismo";
- Martin Peer – Ufficio Educazione permanente;
- Anika Michelin – Ufficio Educazione permanente.

Con decreto n. 5344 del 03.04.2019 il Direttore dell'Ufficio FSE ha sostituito ai fini

im Rahmen des oben angegebenen öffentlichen Aufrufes des Europäischen Sozialfonds eingereichten Projektanträge das Mitglied Giulia Galligani mit der Mitarbeiterin des ESF-Amtes Cristina Scaramuzza ersetzt.

Nachher mit Dekret Nr. 11012 vom 21.06.2019 hat der Direktor des ESF-Amtes für die Bewertung der im Rahmen des oben angegebenen öffentlichen Aufrufes des Europäischen Sozialfonds eingereichten Projektanträge das Mitglied Cristina Scaramuzza mit der Mitarbeiterin des ESF-Amtes Michela Sartori ersetzt.

Nachher mit Dekret Nr. 15833 vom 29.08.2019 hat der Direktor des ESF-Amtes für die Bewertung die Bewertungskommission für die Bewertung der im Rahmen des oben angegebenen öffentlichen Aufrufes des Europäischen Sozialfonds eingereichten Projektanträge aus organisatorischen Gründen mit Claudia Busellato und Bruno Fontana integriert.

In Bezug auf das vierte Anwendungsfenster besteht die Bewertungskommission aus:

- Martha Gärber – Direktorin der Abteilung Europa;
- Alessandro Maria Francucci – Europa Abteilung;
- Giulia Giuliani – ESF-Amt;
- Alexandra Pöder – ESF-Amt;
- Federico Panusa – ESF-Amt;
- Michela Sartori – ESF-Amt;
- Michela Morandini – Gleichstellungsrätin der Autonomen Provinz Bozen;
- Claudia Busellato – Amt für Industrie und Gruben;
- Bruno Fontana – Amt für Handel und Dienstleistungen.

In der Sitzung vom 28.10.2019 hat die Bewertungskommission die Zulässigkeit der eingereichten Projektanträge bewertet und ist zu folgendem Ergebnis gelangt:

Von den 70 für den Aufruf „*Steigerung der Kompetenzen der Arbeitskräfte durch berufliche Weiterbildung - Jahr 2018/2019*“ eingereichten Projektanträgen sind 64 Projekte zulässig und 6 Projekte im Sinne des Art. 10.1 des Aufrufs nicht zulässig.

Die zulässigen Projektanträge gehen in die Phase der technischen Bewertung über, in welcher jene Projekte ermittelt werden, die zur Finanzierung im Rahmen des oben genannten Programms zugelassen werden.

della valutazione delle proposte progettuali presentate a seguito dell'Avviso pubblico del Fondo sociale europeo sopraccitato Giulia Galligani con la collaboratrice dell'Ufficio FSE Cristina Scaramuzza.

Successivamente con decreto n. 11012 del 21.06.2019 il Direttore dell'Ufficio FSE ha sostituito ai fini della valutazione delle proposte progettuali presentate a seguito dell'Avviso pubblico del Fondo sociale europeo sopraccitato Cristina Scaramuzza con la collaboratrice dell'Ufficio FSE Michela Sartori.

Successivamente con decreto n. 15833 del 29.08.2019 il Direttore dell'Ufficio FSE ha integrato la Commissione di valutazione, ai fini della valutazione delle proposte progettuali presentate a seguito dell'Avviso pubblico del Fondo sociale europeo sopraccitato, per motivi organizzativi, con Claudia Busellato e Bruno Fontana.

Con riguardo alla quarta finestra di candidatura la Commissione di valutazione risulta composta da:

- Martha Gärber – Direttrice della Ripartizione Europa;
- Alessandro Maria Francucci – Ripartizione Europa;
- Giulia Giuliani – Ufficio FSE;
- Alexandra Pöder – Ufficio FSE;
- Federico Panusa – Ufficio FSE;
- Michela Sartori – Ufficio FSE;
- Michela Morandini – Consigliera di parità della Provincia autonoma di Bolzano;
- Claudia Busellato – Ufficio Industria e cave;
- Bruno Fontana – Ufficio Commercio e servizi.

La Commissione di valutazione nella seduta del 28.10.2019 ha valutato l'ammissibilità delle proposte progettuali presentate ed è giunta alla seguente conclusione:

delle 70 proposte progettuali per l'Avviso "*Accrescimento delle competenze della forza lavoro attraverso la formazione continua - Annualità 2018/2019*" risultano ammissibili 64 progetti e non ammissibili 6 progetti, ai sensi dell'art. 10.1 dell'Avviso.

Le proposte progettuali ammissibili passeranno alla successiva fase di valutazione tecnica nella quale verranno individuati i progetti che possono accedere ai finanziamenti a valere sul Programma sopraccitato.

Dies alles vorausgeschickt und berücksichtigt,

Tutto ciò premesso e considerato,

verfügt

IL DIRETTORE D'UFFICIO

DER AMTSDIREKTOR

decreta

1. die Anlage *Zugelassene Projekte* mit der Auflistung der im Rahmen des vierten Zeitfensters für die Projekteinreichung des öffentlichen Aufrufs des Europäischen Sozialfonds „*Steigerung der Kompetenzen der Arbeitskräfte durch berufliche Weiterbildung - Jahr 2018/2019*“ eingereichten und als zulässig bewerteten Projektanträge zu genehmigen;
2. die in der Anlage *Zugelassene Projekte* aufgelisteten Projektanträge zur technischen Bewertung zuzulassen;
3. die Überprüfung der Regelmäßigkeit des DURC in Bezug auf die Projektanträge FSE30387, FSE30428, FSE30430 und FSE30446 innerhalb der Veröffentlichung der Rangliste vorzunehmen, da das Ergebnis der DURC-Überprüfung zum Zeitpunkt der Überprüfung der Zulässigkeit des Projekts nicht eingegangen ist;
4. die Anlage *Nicht zugelassene Projekte* mit der Auflistung der im Rahmen des vierten Zeitfensters für die Projekteinreichung des öffentlichen Aufrufs des Europäischen Sozialfonds „*Steigerung der Kompetenzen der Arbeitskräfte durch berufliche Weiterbildung - Jahr 2018/2019*“ eingereichten und als nicht zulässig bewerteten Projektanträge zu genehmigen;
5. die in der Anlage *Nicht zugelassene Projekte* aufgelisteten Projektanträge zur technischen Bewertung nicht zuzulassen.

1. di approvare l'allegato *Progetti ammessi* con l'elenco delle proposte progettuali ammissibili presentate nell'ambito della quarta finestra di candidatura dell'Avviso "Accrescimento delle competenze della forza lavoro attraverso la formazione continua - Annualità 2018/2019";
2. di ammettere le proposte progettuali elencate nell'allegato *Progetti ammessi* alla fase di valutazione tecnica;
3. di procedere a verificare la regolarità del DURC entro la pubblicazione della graduatoria rispetto ai progetti FSE30387, FSE30428, FSE30430 e FSE30446, per i quali non è pervenuto l'esito del controllo del DURC al momento della verifica dell'ammissibilità del progetto;
4. di approvare l'allegato *Progetti non ammessi* con l'elenco delle proposte progettuali non ammissibili presentate nell'ambito della quarta finestra di candidatura dell'Avviso "Accrescimento delle competenze della forza lavoro attraverso la formazione continua - Annualità 2018/2019";
5. di non ammettere le proposte progettuali elencate nell'allegato *Progetti non ammessi* alla successiva valutazione tecnica.

Dieses Dekret samt Anlage wird im Abschnitt Transparente Verwaltung auf der Webseite der Autonomen Provinz Bozen und auf der Internetseite <http://www.provinz.bz.it/politik-recht-aussenbeziehungen/europa/eu-foerderungen/europaeischer-sozialfonds-esf-2014-2020.asp> veröffentlicht.

Il presente decreto unitamente all'allegato è pubblicato nella sezione Amministrazione trasparente del sito internet della Provincia autonoma di Bolzano e sul sito internet <http://www.provincia.bz.it/politica-diritto-relazioni-estere/europa/finanziamenti-ue/fondo-sociale-europeo-fse-2014-2020.asp>.

Die gegenständliche Maßnahme der Verwaltungsbehörde des ESF wird im Sinne des Art. 9, Absatz 1, L.G. 17/1993 als eine gesetzlich für endgültig erklärte Akte betrachtet, weswegen die Aufsichtsbeschwerde nicht zulässig ist. Die

Il presente provvedimento dell'Autorità di Gestione FSE è da considerarsi atto definitivo per legge ai sensi dell'art. 9, comma 1, L.P. 17/1993 e, pertanto, non è ricorribile in via gerarchica. Il presente provvedimento è impugnabile in via giurisdizionale entro il

gegenständliche Maßnahme kann auf gerichtlichem Wege innerhalb der gesetzlich vorgesehenen Frist von 60 Tagen vor dem zuständigen Verwaltungsgericht angefochten werden.

DIE GESCHÄFTSFÜHRENDE
AMTSDIREKTORIN
Claudia Weiler

termine di legge di 60 giorni dinanzi Tribunale Amministrativo competente.

LA DIRETTRICE D'UFFICIO REGGENTE
Claudia Weiler

Achse 3 - Steigerung der Kompetenzen der Arbeitskräfte durch berufliche Weiterbildung - Jahr 2018/2019 - 4. Zeitfenster mit Fälligkeit 29.07.2019

ESF | FSE
Europäischer Sozialfonds
Fondo Sociale Europeo



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

Zugelassene Projekte

N.	Projektnummer	Projekttitel	Antragsteller	Ergebnis	Anmerkungen
1	FSE30338	Verbesserung der Mitarbeiterkompetenzen 2019	Sozialgenossenschaft Vinschgau	Zugelassen	
2	FSE30381	Entwicklungsprozesse der zivilen Luftfahrt	FlyingBasket vereinfachte GmbH	Zugelassen	
3	FSE30382	Identitätsmanagement im World Wide Web	LVH-Bildung und Service Gen.	Zugelassen	
4	FSE30383	Entwicklung von innovationsfreudlichen Methoden für die effiziente Arbeit	MARCHETTO & TESSARO SNC	Zugelassen	
5	FSE30384	Organisatorische Verbesserung für die Geschäftsentwicklung und die Wettbewerbsfähigkeit	Sanifarm Bozen GmbH	Zugelassen	
6	FSE30385	Exzellenz im Kundenservice	HORIZON SRL	Zugelassen	
7	FSE30386	Die neuen Organisationsprozesse in BEL	BEL GMBH	Zugelassen	
8	FSE30387	Entwicklung und Optimierung der Prozesse	DEHN ITALIA AG	Zugelassen	
9	FSE30388	Konsolidierung von Innovation und Servicequalität	Perfekta Società Cooperativa	Zugelassen	
10	FSE30389	Sicherheit und Unternehmensreorganisation zur Effizienzsteigerung	Pircher Oberland AG	Zugelassen	
11	FSE30390	Reorganisation der internen Prozesse zur Effizienzsteigerung	Allgemeines Lagerhaus Bozen	Zugelassen	

N.	Projektnummer	Projektitel	Antragsteller	Ergebnis	Anmerkungen
12	FSE30391	THE EVOLUTION OF CHANGE	Genossenschaft Change	Zugelassen	
13	FSE30392	Rechtsanwälte 2.0	Voltaire European Education Centre Soc. Coop.	Zugelassen	
14	FSE30393	Sprachen für den Wettbewerb in der Arbeitswelt	Voltaire European Education Centre Soc. Coop.	Zugelassen	
15	FSE30395	QuiEdit. Qualitätsweiterentwicklung in der Fortbildung	QuiEdit s.n.c.	Zugelassen	
16	FSE30397	Im Dienste der Zukunft	Verein Volontarius ONLUS	Zugelassen	Der Gründungsakt der zeitweiligen TUV/TZV muss die jeweiligen Aufgaben mit dem damit verbundenen finanziellen Anteil der einzelnen Partner enthalten.
17	FSE30398	Exzellenz im Wettbewerb - Investitionen in das Wachstum des Humankapitals	Almhof Hotel Call KG Des Francesco Call & Co.	Zugelassen	
18	FSE30399	WEITERBILDUNG 2020 COOP CALL	CALL S.C.S.	Zugelassen	
19	FSE30400	CIBUS INNOVATION	BP Solution GmbH	Zugelassen	
20	FSE30401	Schulung und Aktualisierung der Kompetenzen für das Hotel Buchholz	HOTEL BUCHHOLZ	Zugelassen	
21	FSE30402	KOMPETENZSTÄRKUNG DER ARCHITEKTEN	GRW SARNTAL	Zugelassen	
22	FSE30403	QUALITÄT UND SICHERHEIT SCHULUNGEN FÜR DAS MIETWAGENGEWERBE	GRW SARNTAL	Zugelassen	
23	FSE30404	SCHULUNG DER MITARBEITER UND MITGLIEDER TRENTADUE	TRENTADUE SNC	Zugelassen	
24	FSE30405	Kommunikation und Marketing für das dolce vita: ein hochspezialisierter Lehrgang	Konsortium DolceVita Hotels	Zugelassen	

N.	Projektnummer	Projektitel	Antragsteller	Ergebnis	Anmerkungen
25	FSE30407	Pojer GmbH auf dem Weg zu einer neuen Green Excellence	Pojer GmbH	Zugelassen	
26	FSE30408	Ausbildung zum Aufschwung des Tourismus	Taxi Vico	Zugelassen	Der Gründungsakt der zeitweiligen TUV/TZV muss die jeweiligen Aufgaben mit dem damit verbundenen finanziellen Anteil der einzelnen Partner enthalten.
27	FSE30409	Unterstützung des innovativen Hotelkonzepts von My Arbor, "Das Hotel auf den Bäumen"	WELL.COM	Zugelassen	
28	FSE30410	Park Hotel Reserve Marlena 4.0: Neue Kompetenzen für die Gastgewerbe	Hotel Marlena GmbH	Zugelassen	
29	FSE30411	Der Generationswechsel und die moderne Führung des Hotels Serena	HOTEL SERENA KG DER I RENE CRAZZOLARA & CO.	Zugelassen	
30	FSE30412	BEST PRACTICES FÜR DIE AUFWERTUNG DES HOTELS MIRAVAL NATURHOTEL	Miraval KG der Crazzolara Bernadette	Zugelassen	
31	FSE30413	Organisations-und Managementkontrolle für die Hotel Union	Hotel Union della famiglia Comini B.&Co. kg	Zugelassen	
32	FSE30414	Ausbildung für die Wettbewerbsfähigkeit der Unternehmen	Pichler Nutzfahrzeuge GmbH	Zugelassen	
33	FSE30415	DER AUTHENTISCHE GESCHMACK FÜR DIE QUALITÄT	CiEffe Srl Unipersonale	Zugelassen	
34	FSE30416	EUROPLANNING & SKILLS ASSESSMENT	CiEffe Srl Unipersonale	Zugelassen	
35	FSE30417	Vertrieb, Produktion und Organisation stärken und innovieren, um wettbewerbsfähig zu bleiben	Gourmet's International	Zugelassen	
36	FSE30418	Ausbildung Stiftung Haydn 2020	Stiftung Haydn von Bozen und Trient	Zugelassen	

N.	Projektnummer	Projektitel	Antragsteller	Ergebnis	Anmerkungen
37	FSE30419	WIR VERSICHERN IHNEN AUSBILDUNG	CiEffe Srl Unipersonale	Zugelassen	
38	FSE30420	Multidisziplinäre Weiterbildung für die MitarbeiterInnen der Caritas Diözese Bozen-Brixen	Stiftung Caritas Diözese Bozen Brixen	Zugelassen	
39	FSE30421	Innovationstraining für das Tabula Restaurant	LA SALA DOMENICO	Zugelassen	
40	FSE30422	EVOLVE die Entwicklung durch visionäre Lösung	2 fit srl a socio unico	Zugelassen	
41	FSE30423	SPIEL ZWISCHEN KREATIVITAET UND TRAINING	CiEffe Srl Unipersonale	Zugelassen	
42	FSE30424	Kurs für Erzieherinnen Montessori	IRECOOP ALTO ADIGE-SÜDTIROL	Zugelassen	
43	FSE30425	Kultur manager	IRECOOP ALTO ADIGE-SÜDTIROL	Zugelassen	
44	FSE30426	Aufwertung des Service: Etiketten und Manieren des Hotels Tyrol	HOTEL TYROL DER DIRLER BIBIANA & Co. KG	Zugelassen	
45	FSE30427	ZUSAMMENARBEIT UND ENTWICKLUNG	IRECOOP ALTO ADIGE-SÜDTIROL	Zugelassen	
46	FSE30428	FAHRER SASA SICHERHEIT	SASA SPA-AG	Zugelassen	
47	FSE30429	INN.O.VA.: organisatorische wertvolle Innovation	ALPENTRANS LOGISTICS SAS	Zugelassen	
48	FSE30430	BUSFAHRER DER SASA: BERUFLICHE AUSBILDUNG UND AKTUALISIERUNG DER KOMPETENZEN	SASA SPA-AG	Zugelassen	
49	FSE30431	Hotel Preidlhof Resort: der Weg zur Exzellenz	Hotel Preidlhof GmbH	Zugelassen	
50	FSE30432	Bildungsoffensive Niederstätter AG- Feel free to learn	Niederstaetter AG	Zugelassen	

N.	Projektnummer	Projektitel	Antragsteller	Ergebnis	Anmerkungen
51	FSE30433	Verstärkung der Kompetenzen der Südtiroler Betriebe	handels- und dienstleistungsverband südtirol genossenschaft	Zugelassen	
52	FSE30434	Training for supporting Change and Improvement	CTM - Zentrum für Technologie und Management GmbH	Zugelassen	
53	FSE30435	Work Skills 4.0	Südtiroler Bauernbund	Zugelassen	Der Gründungsakt der TUV/TZV muss die jeweiligen Aufgaben mit dem damit verbundenen finanziellen Anteil der einzelnen Partner enthalten.
54	FSE30436	"Salurno 1" Kollektives Lernen für den strategischen Wandel	SE GROUP	Zugelassen	
55	FSE30437	"Salurno 2" Kollektives Lernen für den strategischen Wandel	SE GROUP	Zugelassen	
56	FSE30438	"Salurno 3" Kollektives Lernen für den strategischen Wandel	SE GROUP	Zugelassen	
57	FSE30442	Innovation, Aktualisierung und Generationswechsel von Castelfeder	WEINKELLEREI CASTELFEDER KG des Giovanett Guenther & C.	Zugelassen	
58	FSE30443	BILDUNGSPLAN 2020	CityClinic GmbH	Zugelassen	
59	FSE30444	Weiterbildung und Wachstum in Metall Pichler	Metall Pichler KG	Zugelassen	
60	FSE30445	GROWING TOGETHER	IRECOOP ALTO ADIGE-SÜDTIROL	Zugelassen	
61	FSE30446	Strategisches Management und Marketing für das Hotel Gardena	Hotel Gardena Dolomites	Zugelassen	
62	FSE30447	Ausbildungsmaßnahmen für Südtiroler Großunternehmen	CTM - Zentrum für Technologie und Management GmbH	Zugelassen	
63	FSE30448	DIE KUNST DER REZEPTION	CiEffe Srl Unipersonale	Zugelassen	
64	FSE30449	Innovation und personenzentriertes Arbeiten	Lebenshilfe ONLUS	Zugelassen	

**Asse 3 - Accrescimento delle competenze della forza lavoro
attraverso la formazione continua - Annualità 2018/2019 –
Finestra 4 con scadenza 29/07/2019**

ESF | FSE
Europäischer Sozialfonds
Fondo Sociale Europeo



AUTONOME
PROVINZ
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

Progetti ammessi

N.	Codice progetto	Titolo del progetto	Soggetto proponente	Esito	Note
1	FSE30338	Miglioramento delle competenze dei collaboratori 2019	Cooperativa Sociale Val Venosta	Ammesso	
2	FSE30381	Processi di sviluppo dell'aviazione civile	FlyingBasket SRLS	Ammesso	
3	FSE30382	Gestione dell'identità nel World Wide Web	APA-formazione e servizi cooperativa	Ammesso	
4	FSE30383	S.M.I.L.E.: Sviluppo di metodologie innovative per il lavoro efficiente	MARCHETTO & TESSARO SNC	Ammesso	
5	FSE30384	M.O.S.A.I.CO.: Miglioramento Organizzativo per lo Sviluppo Aziendale e la COmpetitività	Sanifarm Bolzano Srl	Ammesso	
6	FSE30385	Eccellenza nel servizio al cliente	HORIZON SRL	Ammesso	
7	FSE30386	I nuovi processi organizzativi di Bel	BEL srl	Ammesso	
8	FSE30387	Sviluppo e ottimizzazione dei processi	DEHN ITALIA SPA	Ammesso	
9	FSE30388	Consolidare innovazione e qualità nel servizio	Perfekta Società Cooperativa	Ammesso	
10	FSE30389	Sicurezza e riorganizzazione aziendale per migliorare l'efficienza	Pircher Oberland Spa	Ammesso	
11	FSE30390	Riorganizzare i processi interni per migliorare l'efficienza	E.A. Magazzini Generali di Bolzano	Ammesso	
12	FSE30391	THE EVOLUTION OF CHANGE	Change Soc. Coop.	Ammesso	

N.	Codice progetto	Titolo del progetto	Soggetto proponente	Esito	Note
13	FSE30392	Avvocati 2.0	Voltaire European Education Centre Soc. Coop.	Ammesso	
14	FSE30393	Lingue per competere nel mondo del lavoro	Voltaire European Education Centre Soc. Coop.	Ammesso	
15	FSE30395	QuiEdit. L'evoluzione della qualità nella formazione	QuiEdit s.n.c.	Ammesso	
16	FSE30397	Al servizio del futuro	Associazione Volontarius ONLUS	Ammesso	L'atto di costituzione dell'ATI/ATS dovrà riportare il dettaglio delle attività in capo a ciascun partner con le relative quote finanziarie.
17	FSE30398	Eccellere per competere – Investire nella crescita del Capitale Umano	Almhof Hotel Call SAS di Francesco Call & Co.	Ammesso	
18	FSE30399	FORMAZIONE COOP CALL 2020	CALL S.C.S.	Ammesso	
19	FSE30400	CIBUS INNOVATION	BP Solution SRL	Ammesso	
20	FSE30401	Formazione e aggiornamento delle competenze per l'hotel Buchholz	HOTEL BUCHHOLZ	Ammesso	
21	FSE30402	INNOVAZIONE DELLE COMPETENZE DEGLI ARCHITETTI	GRW SARENTINO	Ammesso	
22	FSE30403	FORMAZIONE PER LA QUALITÀ E LA SICUREZZA DEL SETTORE AUTONOLEGGIO	GRW SARENTINO	Ammesso	
23	FSE30404	FORMAZIONE COLLABORATORI E SOCI TRENTADUE	TRENTADUE SNC	Ammesso	
24	FSE30405	Comunicazione e marketing per il Consorzio DolceVita: un percorso di alta specializzazione	Consorzio Hotel DolceVita	Ammesso	
25	FSE30407	Pojer Srl verso una nuova Eccellenza Green	Pojer Srl	Ammesso	
26	FSE30408	Formazione per il rilancio turistico	Taxi Vico	Ammesso	L'atto di costituzione dell'ATI/ATS dovrà riportare il dettaglio delle attività in capo a ciascun partner con le relative quote finanziarie.

N.	Codice progetto	Titolo del progetto	Soggetto proponente	Esito	Note
27	FSE30409	Supportare il concetto innovativo alberghiero di My Arbor, "L'hotel sugli alberi"	WELL.COM	Ammesso	
28	FSE30410	Park Hotel Reserve Marlena 4.0: nuove competenze per l'ospitalità	Hotel Marlena srl	Ammesso	
29	FSE30411	Il passaggio generazionale e la moderna governance dell' Hotel Serena	HOTEL SERENA SAS DI IRENE CRAZZOLARA & C.	Ammesso	
30	FSE30412	LE BEST PRACTICES PER LA VALORIZZAZIONE DELL'HOTEL MIRAVAL NATURHOTEL	Miraval SAS di Crazzolara Bernadette	Ammesso	
31	FSE30413	Controllo organizzativo e gestionale per l'Hotel Union	Hotel Union della famiglia Comini B.&Co. sas	Ammesso	
32	FSE30414	FORWARD: Formazione avanzata per la competitività aziendale	Pichler veicoli industriali srl	Ammesso	
33	FSE30415	IL GUSTO AUTENTICO PER LA QUALITA'	CiEffe Srl Unipersonale	Ammesso	
34	FSE30416	EUROPLANNING & SKILLS ASSESSMENT	CiEffe Srl Unipersonale	Ammesso	
35	FSE30417	Potenziare e innovare vendite, produzione e organizzazione per competere nel mercato	Gourmet's International	Ammesso	
36	FSE30418	Formazione Fondazione Haydn 2020	Fondazione Haydn di Bolzano e Trento	Ammesso	
37	FSE30419	ASSICURIAMO FORMAZIONE	CiEffe Srl Unipersonale	Ammesso	
38	FSE30420	Formazione multidisciplinare per i e le dipendenti di Caritas Diocesi Bolzano-Bressanone	Fondazione Caritas Diocesi Bolzano Bressanone	Ammesso	
39	FSE30421	Formazione innovazione per il Ristorante Tabula	LA SALA DOMENICO	Ammesso	

N.	Codice progetto	Titolo del progetto	Soggetto proponente	Esito	Note
40	FSE30422	EVOLVE: Evolution through visionary solution	2 fit a socio unico	Ammesso	
41	FSE30423	MATCH TRA CREATIVITA' E FORMAZIONE	CiEffe Srl Unipersonale	Ammesso	
42	FSE30424	Corso per educatrici prima infanzia Montessori	IRECOOP ALTO ADIGE-SÜDTIROL	Ammesso	
43	FSE30425	Manager culturale	IRECOOP ALTO ADIGE-SÜDTIROL	Ammesso	
44	FSE30426	La valorizzazione del servizio: etichette e manners dell'Hotel Tyrol	HOTEL TYROL DI DIRLER BIBIANA & C. SAS	Ammesso	
45	FSE30427	COOPERAZIONE E SVILUPPO	IRECOOP ALTO ADIGE-SÜDTIROL	Ammesso	
46	FSE30428	AUTISTI SASA SICUREZZA	SASA SPA-AG	Ammesso	
47	FSE30429	INN.O.VA.: INNOvazione Organizzativa di VALore	ALPENTRANS LOGISTICS SAS	Ammesso	
48	FSE30430	AUTISTI SASA: FORMAZIONE AL RUOLO E AGGIORNAMENTO DELLE COMPETENZE	SASA SPA-AG	Ammesso	
49	FSE30431	Hotel Preidlhof Resort, il percorso verso l'eccellenza	Hotel Preidlhof SRL	Ammesso	
50	FSE30432	Feel free to learn-offensiva di formazione Niederstätter SPA	Niederstaetter SPA	Ammesso	
51	FSE30433	Rafforzamento delle competenze delle aziende sudtirolesi	unione commercio servizi alto adige cooperativa	Ammesso	
52	FSE30434	Training for supporting Change and Improvement	CTM - Centro di Tecnologia e Management Srl	Ammesso	
53	FSE30435	Work Skills 4.0	Unione Agricoltori e Coltivatori Diretti Sudtirolesi	Ammesso	L'atto di costituzione dell' ATI/ATS dovrà riportare il dettaglio delle attività in capo a ciascun partner con le relative quote finanziarie.
54	FSE30436	"Salumo 1" apprendimento collettivo per il cambiamento strategico	SE GROUP	Ammesso	

N.	Codice progetto	Titolo del progetto	Soggetto proponente	Esito	Note
55	FSE30437	"Salurno 2" apprendimento collettivo per il cambiamento strategico	SE GROUP	Ammesso	
56	FSE30438	"Salurno 3" apprendimento collettivo per il cambiamento strategico	SE GROUP	Ammesso	
57	FSE30442	Innovazione, aggiornamento e passaggio generazionale di Castelfeder	AZIENDA VINICOLA CASTELFEDER SAS DI GIOVANETT GUENTHER E C.	Ammesso	
58	FSE30443	PIANO DI FORMAZIONE 2020	CityClinic srl	Ammesso	
59	FSE30444	Formazione e crescita in Metall Pichler	Metall Pichler SAS	Ammesso	
60	FSE30445	GROWING TOGETHER	IRECOOP ALTO ADIGE-SÜDTIROL	Ammesso	
61	FSE30446	Management e Marketing strategico per l'Hotel Gardena	Hotel Gardena Dolomites	Ammesso	
62	FSE30447	Interventi di formazione per le GI dell'Alto Adige	CTM - Centro di Tecnologia e Management Srl	Ammesso	
63	FSE30448	L'ARTE DELL'ACCOGLIENZA	CiEffe Srl Unipersonale	Ammesso	
64	FSE30449	Innovazione ed approcci centrati sulla persona	Lebenshilfe ONLUS	Ammesso	

Achse 3 - Steigerung der Kompetenzen der Arbeitskräfte durch berufliche Weiterbildung - Jahr 2018/2019 - 4. Zeitfenster mit Fälligkeit 29.07.2019

ESF | FSE
Europäischer Sozialfonds
Fondo Sociale Europeo



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

Nicht zugelassene Projekte

N.	Projektnummer	Projekttitle	Antragsteller	Ergebnis	Anmerkungen
1	FSE30394	Manager skills	Consis Soc. Coop sociale	Nicht zugelassen	Der Projektvorschlag wurde als betriebliches Projekt anstatt als überbetriebliches Projekt eingereicht. Die Verteilung der Teilnehmer auf die verschiedenen Partner wurde nicht korrekt vorgenommen. Es wurde weder der Konsortialvertrag noch die Beitrittserklärung zur Partnerschaft für jeden Partner beigelegt.
2	FSE30396	BIM Building Information Modeling in der Architektur	QuiEdit s.n.c.	Nicht zugelassen	Die Beitrittserklärung eines Unternehmens zum Projekt wurde nicht beigelegt. Im Sinne der Art. 9 und 10.1 ist der Projekt nicht zulässig.
3	FSE30406	Innovation, Aktualisierung und Generationswechsel von Castelfeder	WEINKELLEREI CASTELFEDER KG des Giovanett Guenther & C.	Nicht zugelassen	Das Projekt wurde mit PEC vom 31.07.2019 Prot. Nr. 516974 zurückgezogen.
4	FSE30439	Optimierung der technischen und digitalen Fähigkeiten in Autotest	Autotest Suedtirol GMBH	Nicht zugelassen	Das Projekt wurde mit PEC vom 19.09.2019 Prot. Nr. 623258 zurückgezogen.
5	FSE30440	Innalzamento delle competenze linguistiche e digitali di Roehling Automotive Italia	Röchling Automotive Italia Gmbh	Nicht zugelassen	Das Projekt wurde mit PEC vom 06.09.2019 Prot. Nr. 595862 zurückgezogen.
6	FSE30441	Prozessoptimierung mit strategischem Ansatz	Rubner Haus Gmbh	Nicht zugelassen	Das Projekt wurde mit PEC vom 11.09.2019 Prot. Nr. 606431 zurückgezogen.

Asse 3 - Accrescimento delle competenze della forza lavoro attraverso la formazione continua - Annualità 2018/2019 – Finestra 4 con scadenza 29/07/2019

ESF | FSE
Europäischer Sozialfonds
Fondo Sociale Europeo



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

Progetti non ammessi

N.	Codice progetto	Titolo del progetto	Soggetto proponente	Esito	Note
1	FSE30394	Manager skills	Consis Soc. Coop sociale	Non ammesso	La proposta progettuale è stata presentata sotto forma di aziendale anziché multiaziendale. Non è stata correttamente indicata la ripartizione dei partecipanti tra i vari partner. Non sono stati allegati né il contratto di consorzio né l'atto di adesione al partenariato di ciascun partner.
2	FSE30396	BIM Building Information Modeling per l'architettura	QuiEdit s.n.c.	Non ammesso	Non è stata allegata la dichiarazione di adesione di un'impresa al progetto. Ai sensi degli artt. 9 e 10.1 dell'Avviso il progetto non è ammissibile.
3	FSE30406	Innovazione, aggiornamento e passaggio generazionale di Castelfeder	AZIENDA VINICOLA CASTELFEDER SAS DI GIOVANETT GUENTHER E C.	Non ammesso	Il progetto è stato ritirato con PEC dd 31.07.2019 prot. 516974.
4	FSE30439	Ottimizzazione delle competenze tecniche e digitali in Autotest	Autotest Suedtiroel Srl	Non ammesso	Il progetto è stato ritirato con PEC dd 19.09.2019 prot. 623258.
5	FSE30440	Innalzamento delle competenze linguistiche e digitali di Roehling Automotive Italia	Röchling Automotive Italia Srl	Non ammesso	Il progetto è stato ritirato con PEC dd 06.09.2019 prot. 595862
6	FSE30441	Ottimizzazione dei processi in chiave strategica	Rubner Haus Srl	Non ammesso	Il progetto è stato ritirato con PEC dd 11.09.2019 prot. 606431.



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der stellvertretende Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio sostituto

Storti Luca

06/11/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 19 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Luca Storti
codice fiscale: IT:STRLCU75P30F132N
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 3985018
data scadenza certificato: 18/04/2020 00.00.00

Am 06/11/2019 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 19 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 06/11/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

06/11/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma